



DESTRUCTOR «CISAR»

COMISARIO POLITICO

INFORME SOBRE LO SUCEDIDO A ESTE BUQUE  
DESDE SU SALIDA DEL PUERTO DE BILBAO EL DIA  
14 DE LOS CORRIENTES Y SU ESTANCIA EN AGUAS  
FRANCESAS<sup>1</sup>

El día 14 de los corrientes y por la mañana fué llamado el Sr. Comandante por las Fuerzas Navales del Cantábrico para una reunión, en la que el Sr. Jefe de las mismas y en presencia del del Estado Mayor le manifestó que siendo la situación insostenible para los barcos en aguas de Bilbao, se le saldría aquella misma noche con orden de tomar el de Santander y si esto no fuera posible cualquier otro del Golfo de Vizcaya. Por la tarde, el Sr. Jefe de las Fuerzas Navales del Cantábrico volvió a decirle al Sr. Comandante haber recibido orden del Presidente del Gobierno de Euzkadi para preparar el barco para transportar refugiados a Francia y para tal objeto debía estar el buque de su mando atracado y listo en el puerto franco de Santurce a cero horas.

A 23 horas aproximadamente el Presidente del Gobierno de Euzkadi dijo al Sr. Comandante haber si se iba a llevar a las mujeres, respondiéndole que sí.

A esta misma hora y bajo la dirección del Sr. Secretario de la Jefatura de Marina de Guerra de Euzkadi comenzó el embarque, llegando poco después el Sr. Comandante en compañía de los Srs. Nabarro y Agulló, teniendo aquél la correspondiente orden de operaciones y para abrirla en el mar.

A una hora del día 15 y por repetidas instancias del Sr. Nabarro se desatraca del muelle, quedando poco después fuera de puntas navegando a una velocidad de 26 millas, procediendo acto seguido el Sr. Comandante a abrir la orden de operaciones enterándose en el mismo que el puerto de destino es el de La Pallice, donde arribamos.

La travesía se efectúa sin incidente alguno y en el curso de la misma repetidas veces el Sr. Nabarro manifiesta al Sr. Comandante que apenas llegáramos a puerto procedería a arreglar el asunto de los refugiados y el aprovisionamiento de petróleo, sin necesidad de que el Comandante bajase a tierra, por lo que este entrando en sospecha respondió que como Comandante debía desembarcar para cumplimentar a las autoridades.

A 10-30 llegamos y fondeamos en la rada de La Pallice bajo las indicaciones del Práctico y estando el bote de este atracado en el costado de Euzkadi se disponen tanto el Comandante como los Sres. Nabarro y Agulló (estos últimos vestidos de paisano) a saltar al bote, cuando inopinadamente se adelanta un Cabo de la dotación quien pistola en mano dijo que únicamente desembarcarían el Comandante y Delegado Político. Se adelantan a dicho Cabo el Comandante y Delegado Político rogándole desista en su actitud, ya que dio origen a cierto nerviosismo entre la dotación y los refugiados, momento que aprovechan los Sres. Nabarro y Agulló para saltar al bote y huir a tierra.

Seguidamente y valiéndonos del bote de a bordo desembarcan el Comandante y Delegado Político entrevistándose con el Delegado del Gobierno de Euzkadi Sr. Tejada, no pudiendo comunicar con el Vice-Consul de España en La Rochelle, recibiendo poco después orden del Comisario de Puerto para regresar inmediatamente a bordo como así se hizo.

Por la tarde se presentó a bordo el Sr. Tejada diciendo al Comandante que el Prefecto de la Charente Inferieur no visitaría el barco por temer por su seguridad personal, pues según decía, un centinela había apuntado con su fusil a un bote que sacaba fotografías, lo cual fué incierto.



DESTRUCTOR «CISCAR»

COMISARIO POLÍTICO

se producían en la maquina y en particular en los condensadores debido a la obturación de las circulaciones producidas por la enorme cantidad de medusas existentes en esta rada, comenzamos con los medios de a bordo a limpiar los mencionados condensadores.

A 21 horas y estando el Comandante en el muelle, llegó el Sr Consul de España en Burdeos, notificándole a dicho Sr. la relación verbal de lo ocurrido hasta aquel momento.

El día 18 y a las ocho horas salimos de La Pallice siendo preguntado a la salida por el destructor Francés ¿A que puerto se dirige Vd ? contestándole que se recibirían órdenes en la mar.

Estando navegando y verificando pruebas de velocidad, se nota recalentamientos en la chumacera del condensador de Br, teniendo que moderar la velocidad a 15 millas, decidiendo entonces entrar en el puerto de Burdeos a cuyo puerto nos dirigimos acto seguido cogiendo práctico y fondeando bajo sus indicaciones en la rada de Le Verdon a 21-55, trasladándose a continuación el Comandante a tierra con objeto de ponerse al habla con el Sr. Consul para que este hiciese las gestiones debidas para poder tomar petróleo y agua, regresando a bordo una vez hablado con el Consul.

El día 19 por la mañana llega el destructor "L' Audacieuse" cuyo Comandante dice debíamos de tener cubiertos los torpedos y la artillería llevando el, por su parte descubierto el cañón nº 2 y la dotación al pie del montaje.

Recibida la orden de ir a petrolear a Pauillac y con práctico a bordo nos dirigimos hacia este punto donde quedamos primeramente fondeados y mas tarde atracados al muelle empezando las operaciones de tomar petróleo y agua, recibiendo en el intermedio la visita de un alférez de navio del "L' Audacieuse" quien tiene encargo de decir de parte de su Comandante que mientras este no enviara práctico no llegaría para sacar el Buque del puerto, a lo cual le contesta el Comandante que el buque saldría probablemente el día 20 a diez horas.

Una vez tomado petróleo y agua desatracamos del muelle, fondeando frente al mismo continuando la limpieza de los condensadores.

El día 20 y a diez horas con práctico a bordo empezamos la maniobra de navegar río abajo, llegando a 12 horas a Le Verdon donde fondamos hasta las 12-30 cambiando impresiones con el "Jose Luis Díez" sobre la travesía a realizar, a cuya hora volvemos a virar el ancla saliendo fuera de puerto bajo las indicaciones del Práctico despidiéndole a este a

Navegamos sin novedad hasta las 19-00 que a unas 50 millas al N de Tina Mayor y sin que por nuestra parte hayamos visto nada arumbamos a la costa para más tarde poner proa a Santander donde llegamos a 1-45 del día de hoy.

Santander 21 de Junio de 1937



DESTRUCTOR «CISCAR»

COMISARIO POLÍTICO

Poco después y en compañía de dos oficiales del buque, juntamente con el Sr Tejada, se presenta en tierra el Comandante al Prefecto, sufriendo un verdadero interrogatorio y en forma descompuesta por parte del mismo, a quien le manifestó el Comandante que solamente se permitiría el desembarco de mujeres, niños y hombres no comprendidos en la edad militar, por tener sospechas de que las listas de embarque estaban hechas en contra de las instrucciones del Gobierno de Euzkadi, poniéndose a continuación al habla por teléfono con la Embajada de España en París, relatando los hechos y pidiendo instrucciones, recibiendo la de no permitir salir con más de quinientas pesetas a los que desembarcaran.

A continuación se le entregó al Prefecto la lista de los que iban a desembarcar, excluidos los hombres comprendidos dentro de la edad militar, quedando por su parte el Prefecto en que enviaría aquella misma tarde un remolcador para hacer el desembarco.

A 21 horas, en vista de que no venía el remolcador, intentó el Comandante ir a tierra, a lo cual se opone un gendarme diciendo que no puede hacerlo mientras no reciba las instrucciones que le serían dadas al día siguiente.

A doce horas del día 16 se presentan a bordo el Vice-Consul de España en La Rochelle y el Sr Tejada, diciendo el primero que el Prefecto quería que desembarcaran todos los refugiados sin excepción, en contra de las órdenes recibidas a bordo de Valencia donde decía que fueran devueltos a España los militares con graduación, en cuyo caso se encontraba uno a bordo.

Poco después es invitado a visitar al Comandante del Destructor Francés "L' Audacieuse" pasa el Comandante a dicho Buque haciéndole aquel la misma petición que el Prefecto y ordenándole al mismo tiempo no utilizara la radio mientras permanezca en puerto, medida contra la cual protestó el Comandante de este buque, indicándole también aquél que si quería petroleo y hemar agua deberá hacerlo por medio de petroleras y algibes, cuando no había nada de esto en este puerto.

Al regresar el Comandante a bordo recibe la visita del Comisario especial quien dice traer instrucciones de su Gobierno en el sentido de deben desembarcar todos ó ninguno de los refugiados siendo estas instrucciones precisas y al pedir el Comandante estas instrucciones por escrito responde que ya las traería.

Poco después llega el Delegado del Gobierno de Euzkadi con un telegrama en el que señalaba como desertores a un cierto número de ~~trixm~~ individuos refugiados, enter ellos dos como desfalcadores. Ante esto se les reúne a todos los clasificados, retirándoseles la documentación y dinero que llevaban, lo cual se hizo con anterioridad el registro a todos ellos, dándoles el recibo de las cantidades recogidas y levantando acta de ellas.

Poco después llega a bordo el Comisario especial con un remolcador y la orden escrita para el desembarque de todos los refugiados, comenzando acto seguido el desembarque de todos los hombres y yendo acto seguido ha hacerlo las mujeres se recibe un radio de Valencia en el cual se ordenaba la vuelta a España de los hombres sometidos bajo las armas, lo cual no se pudo cumplimentar.

El día 17 por la mañana, en vista de las dificultades que ponía el Comandante del destructor Francés para hacer petroleo y sobre todo al no obtener ninguna clase de apoyo por parte del Vice-Consul de España, ya que este se había encargado de ello, desistimos de ello, esperando órdenes de Valencia.

Recibidas las órdenes de Valencia y teniendo en cuenta las averías que

COPIA DE LAS AUTORIZACIONES DE EMBARQUE

En virtud de las atribuciones conferidas por la Presidencia del Gobierno de Euzkadi, autorizo a Don José Antonio de Duragoña y Aberasturi . . . . . para abandonar el territorio patrio y trasladarse a la vecina República Francesa.

Bilbao 14 de Junio 1937

GOBIERNO DE EUZKADI

DEFENSA

MARINA DE GUERRA

Firma ilegible

Secretario

Hay un sello en tinta que dice: GOBIERNO DE EUZKADI - DEFENSA - JEFATURA DE MARINA - En el centro impresa un ancla



DESTRUCTOR «CISCAR»

COMISARIO POLÍTICO

COPIA LITERAL DE LA CARTA ENVIADA POR EL PREFECTO  
DE LA CHARENTE INFERIURE AL SEÑOR COMANDANTE DE  
ESTE BUQUE.

-----

El infrascripto José Castelle Gomez Trevijano; Consul de España en Burdees;

CERTIFICA : Que el Comandante del Destructor español «CISCAR» D. Juan Antonio Castré ha entregado en este Consulado un documento que literalmente dice así:

"La Rochelle le 16 Juin 1937. - République Française. - Ministère de L'interieur. - Direction Générale de la Sureté Nationale. - Prefecture de la Charente Inferieure. - Monsieur le Commandant, J'ai l'honneur de vous faire connaitre que j'ai reçu du Gouvernement de la République Française des instructions précises, et qui viennent de m'être confirmées par telephone d'une manière catégorique, pour recevoir la totalité des personnes se trouvant a bord du trepilleur Ciscar, (hors l'équipage). Il m'a été interdit de d'accepter un débarquement partiel - Veuillez agréer, Monsieur le Commandant, les assurances de ma considération très distinguée. - Le Prefet de la Charente Inferieure - Firma ilegible rubricada - Hay un selle en tinta que : Ministère de L'interieur - Sureté Nationale Commissariat special de La Rochelle (ch-inferieure) - Monsieur le Commandant du trepilleur Ciscar .

"Le commissaire special, chargé de l'exécution des instructions; certifie qu'il doit faire descendre a terre tous les refugies, y compris celui qui est designe pour Monsieur le Commandant du Ciscar comme étant un officier espagnol deserteur le 16 Juin 1.937 - Le Commissaire Special firma ilegible con rubrica - hay un selle en tinta que dice : Ministère de L'interieur - Sureté National ) Commissaire al Special de la Rochelle (ch - inferieure). - Interliniade ; La Rochelle le 16 Juin 1.937 - Vale y se salva."-----

Burdees a 19 de Junio de 1.937.

El Consul de España

JOSÉ CASTILLO G. TREVIJANO



DESTRUCTOR «CISCAR»

COMISARIO POLÍTICO

COPIA LITERAL DE LA RELACION DE LOS REFUGIADOS  
DESEMBARCADOS EN "LA PALLICE", -----

D. Manuel Martinez Gomez	D. Francisco Javier Scheifler Amzaga
D. José Vayó Abaitua	D. José Luis Zunzunegui Achucarro
D. Manuel Monasterio R. de Lamiquiz	D. Redelfe Machin Orrantia
D. Felix de Gamboa Zamarripa	D. Evariste Machin Orrantia
D. Carlos Obeso Herbe	D. Enrique Muñoz de Navarre
D. José Maria Echegeray Barrenechea	D. Nicasio Enaurruzaga Astarlea
D. José Maria de Bengoa y Lecanda	Dña. Julia Aurrecechea Urrutia
D. Julie Reblesy Mutiezabal	Dña. Raquel Alda y Geresitiela
D. José Ibarguen Gonzalez	Dña. Raquel de Estrada y Alda
D. Julian de Arribe Salazar	Dña. Maria Ester de Alda y Benesian
D. José M <sup>a</sup> de Orube Goyegana	Dña. Dolores Enderica y Hermache
D. Casiano de Guerricaecheverria Usabe	Dña. Micaela Chacartegui y Marques
D. Antonio Garcia Goicoechea	Dña. Claudia Menchaca Lendelle
D. Brune de Mendiguren y Goitia	Dña. Brigida Larrazabal e Eguius
D. Manuel de Retaeche y Sarde	Dña. Carolina Aguirre Echeverria
D. Facundo Guerricaecheverria Usabel	Dña. Maria Dolores Arachavaleta Aguirre
D. José Luis Basaldua e Ibieta	Dña. Maria del Carmen Larrea y Aguirre
D. Juan de Madariaga y Astigarraga	Dña. Adolvida Guerrequia y Uriarte
D. José Dalmao Barrueta Beña	Dña. Dolores Reuse y Guerequia
D. Luis de Basterrechea y Madariaga	Dña. Maria del Carmen Reuse y Abasolo
D. Francisco de Larrañaga y Celaya	Dña. Pilar Sagasti Gutierrez
D. Anastasio de Urrutia y Aguirremeta	Dña. Josefa Astigarraga Mendizabal
D. Juan de Zabala y Vallarin	Dña. Julia Astigarraga Mendizabal
D. Joaquin de Garate y Alberdi	Dña. Ester Rivas Sanz
D. Santos de Garate y Alberdi	Dña. Presentacion Rivas Sanz
D. Fernando Unceta e Iza	Dña. Francisca Antibia Echegeyen
D. José Azarela Aldaz	Dña. Lucia Ardanza Iza
D. Miguel Azurmendi y Aristi	Dña. Matilde Zabalbeascoa e Ecyiregui
D. Dalmacio de Orueta y Sanz	Dña. Nicelasa Fuertes Garrido
D. José Aguirre y Arambarri	Dña. Maria Luiga Fuertes Garrido
D. Angel Bilbao y Expositos	Dña. Angela Arrue Orqueistegui
D. Adrian Ugarte Sasaceta	Dña. Miren de Aranzazu Merain Arrue
D. Amancio Urrielabeitia Ibarrola	Dña. Miren Edurne Merain Arrue
D. Juan Maria Reuse Iqueriqui	Dña. Araceli Placer Ereces
D. José Oliveres Larrende	Dña. Teresa Azcue y Geresitanga
D. Juan Gerbea y Arana	Dña. Concha Zabala Careaga
D. Jose Antonio Durafina y Aberastegui	Dña. Teribia Mondiel a Treco
D. Juan Cruz Ajuria y Gaubeca	Dña. Mercedes Irianda Lac hiende
D. José Maria Burgaña Belaustegui	Dña. Gregoria Beitia y Zabala
D. Santiago Ansela Landa	Dña. Maria Zabala y Elexpuru
D. José Ramon Maruri y Oruecheverria	Dña. Maria Esperanza Ortubai y Beitia
D. Luciano Artea Astebieta	Dña. Maria Men serrat Ortubai y Beitia
D. Anthon Astigarraga Mendizabal	Dña. Maria Begeña Selezabal y Larrauri
D. Juan Irusta Mendiata	Dña. Justa Larrauri y Gerdebi
D. Valentin Villa Echeverria	Dña. Ventura Careaga y Cirarda
D. Luis Casade Arruti	Dña. Francisca Ormazabal y (Cirarda) San Jose
D. Ignacio m <sup>a</sup> Durafina Beastegui	Dña. Guillerma Villegas y Aurrecechea



DESTRUCTOR «CISCAR»

COMISARIO POLITICO

COPIA LITERAL DE LA RELACION NOMINAL DE LAS  
CANTIDADES RETENIDAS AL PERSONAL QUE EVACUO  
EL DIA 16 DE JUNIO EN LA ROCHELLE (FRANCIA)

Casino Guerricaechevarria	5.105,35 Pesetas
Mercedes Iriondo	4.000,--
Maria Begona de Solozabal	3.200,--
Toribia Mendiola	1.925,--
Luciano Arteta	100,--
Rodolfo Machin )	
Evaristo Machin )	2.000,--
Manuel Martinez	2.600,--
Fernando Unzueta	4.003,85
Manuel Rotaeché	1.605,45
Atanasio Urrutia	155,--
Jose Azerola	195,--
Juan Zabalo	190,--
Jose Ibarguen	120,--
Julio Robles	1.351,60
Jose Vayo	200,--
Bruno Mendiguren	1.085,--
Rafael Basaldua	180,--
Julian Arifo	100,--
Antonio Garcia	20,--
Jose Antonio Durafona )	
Ignacio Durafona )	1.791,30
Jose Dalmau	328,10
Miguel Azurmendi	557,50
Jose Maria Burgaña	81,30
Juan Irusta	442,--
Luis Basterrechea	462,10
Jose Maria Bengoa	1.285,--
Jose Ibarguen	741,--
Francisco Sabier	523,--
Juan Ibarrucea	616,--
Jose Maria Orube	20.000,--

54,973,35

=====

Fernando Unzueta	5 Libras de diversos paises
	25 Monedas de oro
Toribia Mendiola	3 Paquetes de joyas
Jose Olivares	1 Caja cerrada sin llaves
Jose Ramon Maruri	1 Libreta c/c. con talonario
Jose Dalmau	24 Acciones de la Sdad. Hca. Espia. (resguardo
	3 " Cia. "Ebro" (resguardo)
	25 " Sdad. Hca. Espia. (resguardo)
	54 " Electricas reunidas de Zaragoza
	20 " "Sota Aznar"
	1 Caja cerrada de la Marina de Guerra Euzkadi

a bordo La Rochelle 17 de Junio 1.937